

#### spotter

#### **İÇİNDEKİLER**

- Genel Emniyet Uyarıları
- Cihazın Taşınması ve Depolanması Talimatı
- Cihazın Kullanım Alanları
- Cihazın Teknik Özellikleri
  Cihazın Kullanımı ile ilgili uyarılar
- Cihazın Montajı ile ilgili uyarılar

#### GENEL EMNİYET UYARILARI

- 1 ÜRÜNÜ AMBALAJINDAN ÇIKARINIZ, NAKLİYE ESNASINDA HASAR OLUP OLMADIĞINI VE TESLİMAT SIRASINDA GENEL GÖRÜNÜŞÜNÜ KONTROL EDİNİZ.
- 2 CİHAZIN MONTAJINI MUTLAKA BİR ELEKTRİK UZMANINA YAPTIRINIZ.
- 3 AMAÇ DİŞİ KULLANMAYINİZ.
- 4 SULU VE NEMLİ ORTAMLARDA BULUNDURMAYINIZ.
- 5 TOZ-KİR-PAS OLAN YERLERDE KULLANMAYINIZ.
- 6 YÜKSEK GERİLİM UYGULAMAYINIZ.
- 7 SIVI TATBİKİNDE BULUNMAYINIZ.
- 8 DARBELERE KARŞI KORUYUNUZ.
- 9 CIHAZDA 220-240 V GERILIM BULUNDUĞU İÇİN UZMAN OLMAYAN KİŞİLERCE DOKUNULMASI YA DA MONTAJI SAKINCALI VE TEHLİKELİDİR.

#### CİHAZIN TAŞINMASI VE DEPOLANMASI TALİMATI

- 1 CİHAZ, ELEKTRONİK OLMASI NEDENİYLE ZARAR GÖRMEYECEK ŞEKİLDE TAŞINMALIDIR.
- 2 CİHAZİ DEPOLARKEN ÜZERİNE YÜK KONULMAMALIDIR VE DARBE UYGULANMAMALIDIR. SU VE NEME KARŞI KORUMA SAĞLANMALIDIR.

3

#### **CİHAZIN KULLANIM ALANLARI**

- Bina girişlerinde, binaların merdiven aralıklarında
- Daire içi uzun koridorlarda
- Daire içi gerekli konumlarda
- Kapalı otoparklarda
- Otellerde gerekli konumlarda
- Okullarda, hastanelerde ve benzin istasyonlarında

8

8000

#### spotter

#### CİHAZIN TEKNİK ÖZELLİKLERİ

Model	spotter
Tip	S20500
Elektrik Bağlantısı	220 - 240 V 50 Hz
Algılama Etki Alanı	180°
Yükseklik	3 m ± 30 cm
Genişlik	12 m ± 50 cm
Gücü	400 W (Max.) Floresan Lambalar
	1000 W (Max.) Flamanlı Lambalar
Zaman Ayarı	8 dk. ± 1 dk. Max.
	8 sn. ± 2 sn. Min.
Çalışma Sıcaklığı	-20°C +40°C
Koruma Derecesi	IP44

#### CİHAZIN KULLANIMI İLE İLGİLİ UYARILAR

 Cihazın montajı mutlaka bir elektrik uzmanı tarafından yapılmalıdır.

• Cihazınızın bağlantılarını yapıp, enerjiyi verdikten 10-15 sn. sonra ayar işlemlerine başlayabilirsiniz.

• Cihazınızın fabrika çıkış ayarında gün ışığı; gündüze, zamanı ise en kısaya ayarlıdır.

• Gün ışığı trimpotunu (🔆) ( 🕻 ) yönünde çevirerek istediğiniz mesafe ve ışık ayanın yapabilirsiniz. Gün ışığı ve mesafe ayanından sonra zaman trimpotunu; (+) (-) yönünde çevirerek lambanın yanma süresini

ayarlayabilirsiniz. • Eğer isterseniz cihazınızın gündüz çalışması yerine

sadece karanlık ortamda çalışmasını sağlayabilirsiniz.Bunun için sadece gün ışığı trimpotunu (-) yönüne doğru sonuna kadar getirmeniz yeterlidir.

• İdeal montaj yüksekliği 3 m ± 30 cm'dir.

Cihazın beslemesine 10A sigorta bağlayınız.

• Cihazın gün ışığı ve zaman ayarlarını yaparken birden ayarları yükseltip düşürmeyiniz.

• Cihaza uyguladığınız ilk gün ışığı ve zaman ayarının sonucunu almadan ikinci bir ayar yapmayınız. • Hassasiyet ayarını yapıp emin olduktan sonra

zamanı istediğiniz süreye ayarlayınız.

• Gün ışığı ve zaman ayarını yaparken en sağlıklı sonucu; zamanı en kısaya getirerek, hassasiyeti ise yavaş yavaş artırarak elde edebilirsiniz.

• Cihazın, hareketi algılayan sensör perdesini tozlandığında ya da kirlendiğinde dikkatli bir şekilde kurubezle temizleyiniz.

🖉 KULLANILDIĞI TÜM ALANLARDA "ENERJİ TASARRUFU SAĞLAR" 4

#### spotter

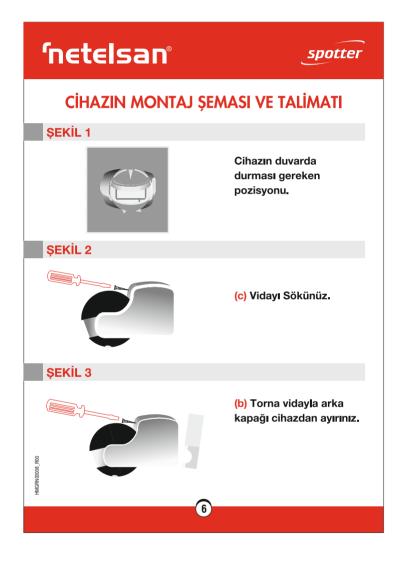
#### **CİHAZIN MONTAJI İLE İLGİLİ UYARILAR**

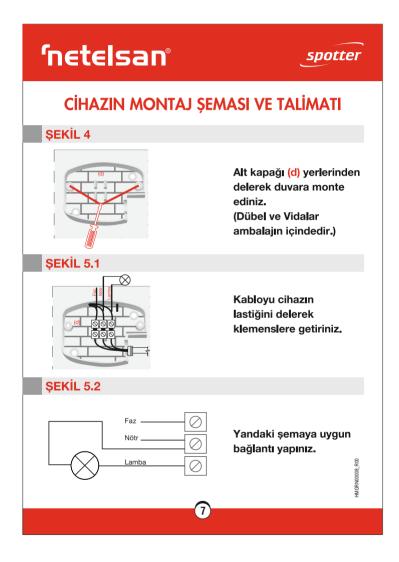
- Cihazın montaiını mutlaka bir elektrik uzmanına vaptırmavı ihmal etmeviniz.
- Cihanızın montaj işlemine başlamadan önce mutlaka gerilimi (sigorta / ana şalter) kesiniz.
- · Cihazın yakınına (min. 50 cm.) ampul bağlamayınız.
- Cihazın yakınında bulunan ampul cihazın çalışma sistemine etki eder, dengesini bozar.
- Cihazı; klima, kalorifer ve buharlı (nemli) yerlere yakın monte etmeyiniz. •
- Cihazı düz zemine (tavana) monte ediniz.

.

- · Cihazı monte edeceğiniz zemine sabitlemeyi düzgün yapınız.
- Cihazın gün ışığı ve zaman ayarı hem karanlıkta hem de aydınlıkta yapılabilir.
- Cihazın bağlantılarını yaptıktan ve enerjiyi verdikten 10-15 sn. sonra ayar işlemine başlayabilirsiniz.
- Cihazın fabrika çıkış ayarları : Gün ışığı gündüze, zamanı ise en kısaya ayarlıdır.
- Cihazın gün ışığı trimpotunu (+) (-) yönünde çevirerek istediğiniz mesafe ve ışık ayarını yapabilirsiniz. Cihazın gün ışığı ve mesafe ayarı bittikten sonra zaman ayarını da; zaman trimpotunu (+) (-) yönünde çevirerek lambaların yanma süresini ayarlayabilirsiniz.
- Čihazın hava şartlarına bağlı olarak aşırı ısınma ve soğumadan dolayı algılama alanı değişebilir.
- Cihazın algılama alanında bulunabilecek çalı, ağaç vs. çalışma hatalarına neden olabilir.









### CİHAZIN MONTAJ ŞEMASI VE TALİMATI

ŞEKİL 6



Bağlantılar bittikten sonra, cihazın (a) parçasını (b) parçasının üzerindeki tırnaklar birbirine geçecek şekilde kapatınız ve alttaki kapama vidasını sıkınız.



#### **'netelsan**' spotter **CİHAZIN MONTAJ ŞEMASI VE TALİMATI** Görme Mesafesi 90° -60° Yükseklik 3 m (± 30cm) 30° 180° **0**° 30° 60° 12 0 90° denişlik 12 m (± 30 cm) **ŞEKİL 8** Gün İşığı Ayarı Zaman Ayarı Zaman ayarını (+) yönüne doğru çevirdiğinizde sensörün çalışma Gün ışığı ayarını (۞) yönüne doğru çevirdiğinizde hem gece hem gündüz çalışır. Ayarı ( ( ) yönüne doğru çevirdiğinizde sadece gece çalışır. süresi artar. (En uzun 8 dk. ± 1 dk.) Zaman ayarını (-) yönüne doğru çevirdiğinizde sensörün çalışma süresi azalır. (En kısa 8 sn. ± 2 sn.) 80 HMGR N0000 9

ARIZA

### spotter

### MONTAJ ESNASINDA OLUŞABİLECEK ARIZALARIN GİDERİLMESİ TALİMATI

MUHTEMEL SEBEPLERİ	GİDERİLMESİ
	OIDENIEMESI

ve La	gorta atıyor, Elektriği erdiğinizde, amba yanıp - sönüyor hazınız hiç çalışmıyor.	Muhtemelen bağlantı hatası var demektir.	Tesisatınızı gözden geçiriniz.
Ge	erilim beslemesi yok.	Ev Sigortası arızalı, devrede değil, kabloda kesiklik var şebeke giriş hattında kısa devre.	Ev sigortasını değiştirin, şebeke şalterlerini açın; kabloyu kontrol edin. Bağlantıları kontrol edin.
Cil	haz devreye girmiyor.	Alaca karanlık ayarı yanlış yapılmıştır. Ampul arızalı Elektrik şalteri KAPALI Ev sigortası arızalı.	Yeniden ayarlayın Ampulü değiştirin Elektrik şalterini Açın Ev sigortasını değiştirin ve balantıyı kontrol edin.
De	evamlı Çalışıyor.	Algılama alanı içinde sürekli hareket mevcuttur.	Alanı kontrol edin
ha	ensör herhangi bir areket a <b>lgıl</b> amadan mbayı yakıyor.	Lamba güvenli hareket algılayacak şekilde monte edilmemiştir. Hareket oluşumşutur fakat gözlemci hareketi algılamamıştır (duvarın arkasında oluşan hareket, lambanın hemen yanındaki küçük bir objenin hareketi vs.)	Gövdeyi sıkı şekilde monte edin. Alanı kontrol edin.
ha ha	ensör areket olmasına ğmen mbayı yakmıyor	Hızlı hareketler arıza minimizasyonu nedeniyle bastırılır veya kapsama alanı ayarı çok küçük olarak yapılmıştır.	Alanı kontrol edin.

### <u>'netelsan</u>

### spotter

88

HMGRI

#### INDEX

- General Security Cautions
   Directory of Transport and Storage
   Usage Areas of The Product
   Technical Information
- Cautions For Usage of The Product
  Cautions For Mounting

- **GENERAL SECURITY CAUTIONS**
- 1 Take off the original package and control if there is any damage of transportation and general view of the product.
- 2 The mounting of the product must be done by an electrician.
- 3 Do not use for different purposes.
- 4 Keep away from water and moist areas.
- ${\bf 5}~$  Do not use at dusty, dirty and rusty places.
- 6 Do not apply high voltage.
- 7 Do not apply any liquid.
- 8 Protect from stroke.
- Because product works with 220-240V voltage, touching or mounting product by unspecialist person is very dangerous.

(11)

#### DIRECTORY OF TRANSPORT AND STORAGE

- 1 Product contains electronic parts so must be transfered carefully and cautions.
- 2 Do not apply weight and stroke at storage. Keep away from water and moist areas.

#### **USAGE AREAS OF THE PRODUCT**

- At the Building Entrances
  At the Stair Vestibules
- At the Long Halls within the flats
- At the Places Required within the Flats (Bathroom, Kitchen, Balcony, etc...)
- · At the Requisite Locations within the Hotels • At the Schools, Hospitals, Oil Filling Stations, etc.
- · At the Lightening of shop-Window and Stands

spotter

 Do not apply second adjustment before watching the results of your first Daylight and Time adjustment.

• After doing the daylight adjustment and be sure than adjust the time that you want.

 The best results while realizing the adjustments of Daylight and Time; Time must be shortest and Daylight must be increased slowly.
 For best detection action the detecting eye part of the product must be cleaned carefully from dust

#### **TECHNICAL INFORMATION**

Model	spotter
Туре	S20500
Electrical Connection	220 - 240 V 50 Hz
Detection Area (At Ceiling)	180°
Height	3 m ± 30 cm
Width	12 m ± 50 cm
Power	400 W (Max.) Fluorescent Lamp 1000 W (Max.) Filament Lamp
Time Adjustment	8 m. ± 1 m. Max.
	8 s. ± 2 s. Min.
Operating Temperature	-20°C +40°C
Protection Type	IP44

#### **CAUTIONS FOR USAGE OF THE PRODUCT**

• Mounting of the product must be done by a professional electrician.

• After doing the connections and giving the energy wait for 10 seconds, than start adjusting.

• Factory adjustment of the product is Daylight: Light, Time: Shortest. By turning the Daylight knob to ( $\langle \gamma, \rangle$ ) direction, you may realize the distance and light adjustmentthat you need. After Daylight and Distance adjustment, you may increase the time period by turning to (+) the Time knob.

• If you want the product to work only at dark place not at daylight, you may turn the Daylight knob to the end of the (-).

 $\bullet$  İdeal mounting height is 3 m  $\pm$  30 cm.

While doing the adjustment of Daylight and time do not change the settings suddenly.

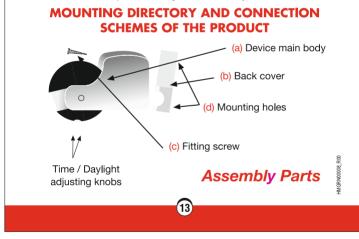
OFFERS ENERGY - SAVING FEATURE

by a dry rag.

#### spotter

#### **CAUTIONS FOR MOUNTING**

- Mounting of the product must be done by a professional electrian.
- Cut off the voltage (fuse) before starting to mounting of the product.
- Do not fix a bulb near to (min. 50 cm) the product.
- The bulb fixed near to the product will effect the working system and dissipate the balance.
- Do not mount the product near to radiator and moist areas.
- · Mount the product to wall horizontally.
- Do the fixing smoothly to the mounting surface.
- Daylight and Time settingcan be done at dark or light.
  After doing the connections and giving the energy wait for 10-15 seconds, than you may start adjusting.
- Factory adjustments: Daylight-Light, Time-Shortest.
- By turning the daylight knob from (+) to (-); you may do the distance and light adjustment.
- Completing the adjustment of Daylight and Distance, than by turning the Time knob from (+) to (-) you may adjust working period.
- The movement area of the product can change with weather conditions like extreme heat or cold.
- The movement area of the product can change and have defaults by effects of trees, bushes, etc.



### **'netelsan**' spotter **MOUNTING DIRECTORY AND CONNECTION SCHEMES OF THE PRODUCT FIGURE 1** The position for mounting and assembly of the device onto the wall. **FIGURE 2** (E Unscrew and remove the screw (c). **FIGURE 3** With the use of a screwdriver, disconnect and remove the back cover (b) from the 8 device. -IMGRN0000 (14)



#### MOUNTING DIRECTORY AND CONNECTION SCHEMES OF THE PRODUCT

#### FIGURE 4

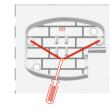
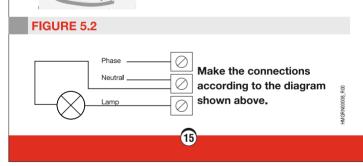


FIGURE 5.1

Drill the (d) holes indicated on the back cover and mount it onto the wall. (the insertion pieces and the screws required for mounting are provided within the assembly package)

Drill the rubbber piece of your device and pass your cable through the hole towards the terminal connectors.





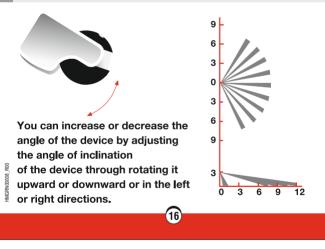
#### MOUNTING DIRECTORY AND CONNECTION SCHEMES OF THE PRODUCT

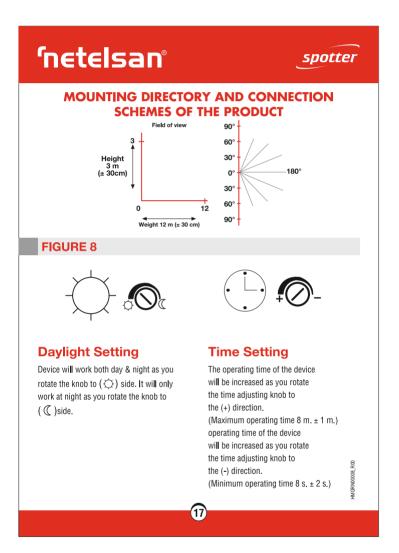
**FIGURE 6** 



After fitting the connections, press the (a) part of the device onto the (b) part of it, in order to fit them together for firm insertion of the release tabs and then, tighten the setscrew cap located on the bottom.







# *'*netelsan<sup>®</sup>

### spotter

### TROUBLESHOOTING

FAILURE	REASON	CORRECTION
Fuse turns off. Taking electric lamp turns on-off. Product do not work.	There may be a connection fault.	Control the installation.
No voltage feeding on motion sensor.	Home fuse is not working/not on circuit / Disconnection on cables/ Short circuit at voltage input line.	Change home fuse. Turn on the voltage switch. Control device Control the connections.
Motion sensor do not work	Daylight adjustment may be wrong / Bulb is broken/ Electric switch turned off / Home fuse may be broken	Do the setting again. Change the bulb. Turn on the electric switch. Get a new home fuse, control the connection.
Motion Sensor do not turn off.	Continuous movement in detection area.	Control the detection area.
Motion Sensor turns on the light without detecting any movement.	Mounting action not realized safely. Movement occured but motion sensor did not detect it. (a movement behind the wall or of little object near to the lamp.)	Mount the main unit strictly. and carefully. Control the detection area.
Motion Sensor do not turn on the light although detecting movement.	Fast movements do not noticed to minimize the failures or the detection area set to minimum.	Control the detection area.



<u>netelsar</u>		Ľ.
	<b>GARANTİ BEL</b>	GESİ
Mamülün Markası : <b>'NETELS</b>	an° Mamülün Tipi	: S20500
Mamülün Cinsi : 180° Dijital Se	nsörü Garanti Süresi	i üç yıl
Mamülün Modeli : spotter	Azami Tamir S	Süresi : Otuz İş Günü
-Garanti Süresi, malın teslim tarihinden itib -Malın bütün parçaları dahil olmak üzere ta -Malın garanti süresi içinde arızalanması dı		
-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere ta -Malın garanti süresi içinde anzalanması du -Malın tamin süresi azami 30 (otruz) iş gün satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçı gerek malzeme ve isçilik, gerekse montaj h bir ad atlında hiçbir ücret talep edilmeksizir Malın: -Teslim tarihinden itibaren Garanti Süresi dörtten fazla ortaya çıkması sonucu, malda -Tamir için gereken azami Sürenin aşılması -Şervis istasyonunun mevcut olmaması hal raporla arızanı tamirinin dümkün bulumu -Malın kullanma kılavuzunda yer alan husu.	mamı firmamızın garantisi kapsamındadır. rumunda, tami'de geoen sire garanti süresine eklenir. üdür. Bu süre, malın servis istasyonuna, servis istasys sı veya imalatçısımdan birisine teslim edildiği tarihten itü talalarından dolayı arızalanması halınde, işçilik masrafı, tamiri yapılacaktır. Ehi olmayan kişilerin montaj hatala içinde kalımak kaydıyla bir yıl içerisilerin montaj natalanın i yarafınamamanın süreklik kazanması,	aren gecerlidir. Malın garanti süresi çerisinde, değistirilen parada bedeli ya da başka herhangi ın garanti kapsamı dışındadır. 'Kiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların çısı veya imalatçısından birisinin düzenleyeceği time işlemi yapılacaktır.
-Malin bütün parçaları dahi olmak üzere ta -Malın garanti süresi icinde anzalanması du -Malın garanti süresi izani 30 (otuz) iş gün şatıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçı gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hi bir ad atlında hiçbir üzert talep edilmeksizir Malın: - Teslim tarihinden tibaren Garanti Süresi dörtten fazla ortaya çıkması sonucu, malda -Tarini için gereken azami sürenin aşılması -Şervis istasyonunu mevcut olmaması hal rapota anzanın tamirinin tumkin buluma	mann tirmamızın garantisi kapsamındadır. rumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. tüdür. Bu süre, malın servis istasyonuna, servis istasyo si veya imalatçısından birisine teslim edildiği tarihten tüt tatalarından dolayı arazlanması halinde, işçilik masrafı, tamiri yapılacaktır. Ehil olmayan kişilerin montaj hatala içinde kalımak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızanın i yararlanamamanın süreklilik kazanması, 'n 'nde sırasıyla satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalat diğının belirenmesi durumunda, ücretsiz olarak değişti	Aren gecerlidir. Malın garantı süresi içerisinde, değistirilen parça bedeli ya da başka herhangi in garanti kaşsamı dışındadır. Ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların çısı veya imalatçısından birisinin düzenleyeceği tirme işlemi yapılacaktır. ranti kapsamı dışındadır.
<ul> <li>-Main bütün parçaları dahil olmak üzere ta</li> <li>-Main garanti süresi çinde arızlanması dı</li> <li>-Main qaranti süresi çinde arızlanması dı</li> <li>-Main tamir süresi azami 30 (duz) iş gün</li> <li>şatusı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçı</li> <li>gerek malzeme ve işçiki, gerekse montaj h</li> <li>bir ad altında hiçbir ücret talep edilmeksizi</li> <li>Maim, -</li> <li>-Teslim tarihinden itibaren Garanti Süresi</li> <li>döritten fazl ortaya çıkması sonucu, malda</li> <li>-Tamir için gereken azami sürenin aşılması</li> <li>-Servis istasyonunun mevcut olmaması ha bulunm</li> <li>-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususı</li> <li>Satus Irma</li> </ul>	mann tirmamızın garantisi kapsamındadır. rumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. tüdür. Bu süre, malın servis istasyonuna, servis istasyo si veya imalatçısından birisine teslim edildiği tarihten tüt tatalarından dolayı arazlanması halinde, işçilik masrafı, tamiri yapılacaktır. Ehil olmayan kişilerin montaj hatala içinde kalımak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızanın i yararlanamamanın süreklilik kazanması, 'n 'nde sırasıyla satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalat diğının belirenmesi durumunda, ücretsiz olarak değişti	aren gecerlidir. Malın garantı süresi içersinde, değistirilen garan bedili ya da başka herhangi ın garanti kapsamı dışındadır. 'Kiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların çısı veya imalatçısından birisinin düzenleyeceği time işlemi yapılacaktır.
-Main būtīn parajam dahi olmak üzere ta -Main garanti süresi (ride arazlaması du -Main garamet isvesi (ride arazlaması du -Main tamir süresi azami 30 (otuz) iş gün şatıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, lithalatrı gerek malzeme ve işçilik, gerekse montal jı bir ad altında hiçbir üzert talep edilmeksizir Maini; -Teslim tarihinden titbaren Garanti Süresi dörtten fazl ortaya çıkması sonucu, malda -Tamir için gereken azami sürenin aşılması -Servis istasyonunun mevcut olmaması hal raporla arazının tamirinin mürnkün bulumm -Main kullanma kilavızunda yer alan husu: Satıcı Firma : -Mamülio Satış Tarihi :	mann tirmamızın garantisi kapsamındadır. rumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. tüdür. Bu süre, malın servis istasyonuna, servis istasyo si veya imalatçısından birisine teslim edildiği tarihten tüt tatalarından dolayı arazlanması halinde, işçilik masrafı, tamiri yapılacaktır. Ehil olmayan kişilerin montaj hatala içinde kalımak kaydıyla bir yıl içerisinde, aynı arızanın i yararlanamamanın süreklilik kazanması, 'n 'nde sırasıyla satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalat diğının belirenmesi durumunda, ücretsiz olarak değişti	aren gecerlidir. Malın garantı süresi (cerisinde, değistirilen parça bedeli ya da başka herhangi ın garanti kaşsamı dışındadır. Ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların çısı veya imalatçısından birisinin düzenleyeceği tirme işlemi yapılacaktır. ranti kapsamı dışındadır.